

ប្រាក់បំណាច់ថែទាំកុមារនិងជំនួយ បញ្ចុះពន្ធដារសំរាប់ការថែទាំកុមារ



Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Khmer

ប្រាក់បំណាច់ថែទាំកុមារជួយចេញថ្លៃសំរាប់ការថែទាំកុមារលើការថែទាំកុមារសំរាប់គ្រួសារដែលប្រើការថែទាំដែលមានការយល់ព្រម និង/ឬ ចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវ។ ជំនួយបញ្ចុះពន្ធដារសំរាប់ការថែទាំកុមារ គឺជាជំនួយបន្ថែមដើម្បី ជួយចេញថ្លៃថែទាំកុមារសំរាប់គ្រួសារដែលធ្វើការ។

តើនរណាអាចទទួលបានប្រាក់បំណាច់ថែទាំកុមារ?

- លោកអ្នកអាចទទួលបាន Child Care Benefit (ប្រាក់បំណាច់ថែទាំកុមារ) បើលោកអ្នកស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពដូចខាងក្រោមនេះ៖
- លោកអ្នកមានកូននៅក្នុងប្រទេសថែទាំរបស់លោកអ្នក
 - កូនលោកអ្នកប្រើការថែទាំដែលមានការយល់ព្រម ឬចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវ ហើយលោកអ្នកទទួលខុសត្រូវចំពោះការថែទាំកុមារ
 - កូនលោកអ្នកបានបំពេញតាមតម្រូវការនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ (ឬមានការលើកលែងណាមួយ)
 - លោកអ្នកប្រគល់មេត្រីភាពលើកូនអ្នកបានបំពេញតាមតម្រូវការនៃការរស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី (ឬមានការលើកលែងណាមួយ)

ការថែទាំកុមារដែលមានការយល់ព្រម (Approved Child Care) ត្រូវបានផ្តល់ឲ្យដោយបណ្តាភ្នាក់ងារថែទាំកុមារដែលបានយល់ព្រមដោយ Department of Education, Employment and Workplace Relations (ក្រសួងអប់រំ ការងារ និងទំនាក់ទំនងកន្លែងធ្វើការ)។ កិច្ចប្រជុំភាគច្រើនដែលផ្តល់ការថែទាំកុមារពេលថ្ងៃរយៈពេលយូរ ការថែទាំកុមារពេលថ្ងៃត្រឹមត្រូវ ការថែទាំកុមារមូលពេល និងក្រោយពេលសាលារៀន ការថែទាំកុមារពេលវេលាសប្តាហ៍ ការថែទាំកុមារនៅតាមផ្ទះនិងម្តងម្កាល គឺជា approved child care។

ការថែទាំកុមារដែលបានចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវ (Registered Child Care) គឺជាការថែទាំដែលផ្តល់ដោយជំនួយជីវិត សាច់ប្រាក់ មិត្តភក្តិ ឬអ្នកមើលថែទាំក្មេង សំរាប់ការថែទាំដែលទាក់ទងនឹងការធ្វើការ ហើយដែលបានចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវជាមួយជំនួយ Family Assistance Office (ការិយាល័យជំនួយដល់គ្រួសារ)។ ការថែទាំនេះក៏អាចមានរួមទាំងការថែទាំដែលបានផ្តល់ដោយបុគ្គលនៅក្នុងសាលារៀននិងកំជួនសំរាប់ក្មេងតូចៗនិងមត្តេយ្យសាលារៀន ព្រមទាំងការថែទាំក្រៅម៉ោងសាលារៀនខ្លះនិងកិច្ចប្រជុំថែទាំកុមារផងដែរ។ ដើម្បីទទួលបាន Child Care Benefit សំរាប់ការថែទាំដែលបានចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវ លោកអ្នកនឹងជំគុណលោកអ្នកត្រូវបំពេញតម្រូវការនៃការធ្វើតេស្តការងារ ការហ្វឹកហ្វឺន ការសិក្សា។

ជំនួយនៃវិសាលភាពសិទ្ធិទទួលបាន

- គ្រប់គ្រួសារដែលមានសិទ្ធិទទួលបានការថែទាំដោយមានការយល់ព្រមអាចទទួលបាន Child Care Benefit ដល់ទៅចំនួន 24 ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យសំរាប់កូនម្នាក់ៗ។ លោកអ្នកអាច៖
- ទទួលបាន Child Care Benefit ដល់ទៅ 50 ម៉ោងសំរាប់កូនម្នាក់ៗនៅក្នុងការថែទាំដែលមានការយល់ព្រម បើលោកអ្នកនឹងគ្រប់គ្រងមេត្រីភាពរបស់លោកអ្នកកំពុងធ្វើការប្រកាន់ធ្វើ កំពុងហ្វឹកហ្វឺន ឬសិក្សារយៈពេលយ៉ាងតិច 15 ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យ ឬ 30 ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យ ឬទទួលបានការលើកលែងពីតម្រូវការនេះ
 - ទទួលបាន Child Care Benefit ដល់ទៅ 50 ម៉ោងសំរាប់កូនម្នាក់ៗនៅក្នុងការថែទាំដែលបានចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវ បើលោកអ្នកនឹងគ្រប់គ្រងមេត្រីភាពរបស់លោកអ្នកកំពុងធ្វើការប្រកាន់ធ្វើ កំពុងហ្វឹកហ្វឺន ឬសិក្សានៅនឹងពេលណាមួយក្នុងអំឡុងអាទិត្យនីមួយៗ ឬទទួលបានការលើកលែងពីតម្រូវការនេះ
 - ទទួលបាន Child Care Benefit ច្រើនជាង 50 ម៉ោងសំរាប់កូនម្នាក់ៗនៅក្នុងការថែទាំដែលមានការយល់ព្រម បើលោកអ្នកនឹងគ្រប់គ្រងមេត្រីភាពរបស់លោកអ្នកមិនអាចថែទាំកូនលោកអ្នករយៈពេលច្រើនជាង 50 ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យបានទេ ដោយសារតែជាប់រវល់ធ្វើការ សិក្សា ឬ ហ្វឹកហ្វឺន (ដោយមានរួមទាំងការធ្វើដំណើរចុះឡើងទៅកាន់កន្លែងធ្វើការ)។

តើខ្ញុំអាចទទួលបានប្រាក់បំណាច់ថែទាំកុមារនិងជំនួយបញ្ចុះពន្ធដារ?

អត្រាទាំងអស់គឺត្រឹមត្រូវចាប់ពីថ្ងៃទី 7 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2008 ទៅ។

គ្រួសារទាំងឡាយដែលប្រើការថែទាំកុមារដែលមានការយល់ព្រមហើយ មានប្រាក់បំណាច់ប្រចាំឆ្នាំចំនួន \$36,573 ឬតិចជាងនេះ អាចទទួលបានអត្រាច្រើនបំផុតនៃ Child Care Benefit។ អត្រាច្រើនបំផុតនៃ Child Care Benefit សំរាប់ក្មេងម្នាក់ៗដែលប្រើប្រាស់សាលារៀនគឺ \$3.47 ក្នុងមួយម៉ោង ឬ \$173.50 សំរាប់ពេល 50 ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យ។ អត្រាច្រើនបំផុតសំរាប់ក្មេងចូលសាលារៀនគឺ 85 ភាគរយនៃអត្រាច្រើនបំផុតរបស់ក្មេងដែលមិនគ្រប់គ្រាន់ចូលសាលារៀន។ អត្រាទាំងនេះមានចំនួនកើនឡើងសំរាប់ក្មេងបន្ថែមដែលនៅក្នុងការថែទាំកុមារ។

Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Khmer

Child Care Benefit ចុះថយនៅពេលណាដែលប្រាក់ចំណូលគ្រួសាររបស់លោកអ្នកទ្រើងដល់ \$36,573។ គ្រួសារទាំងឡាយណាដែលមានប្រាក់ចំណូលលើកំរិតនៃប្រាក់ចំណូល និងមិនបានទទួលអត្រាចិញ្ចឹមផ្ទះ Child Care Benefit ទៅទៀតទេ។ កំរិតខ្ពស់នៃប្រាក់ចំណូលដែល Child Care Benefit មិនអាចបើកចេញនោះគឺ \$126,793 សំរាប់ក្មេងម្នាក់ \$131,457 សំរាប់ក្មេងពីរនាក់ \$148,452 សំរាប់ក្មេងបីនាក់ ឬក៏នឹង \$28,020 សំរាប់ក្មេងម្នាក់ៗដែលស្ថិតនៅក្នុងការថែទាំក្រោយក្មេងទីបី។ គ្រួសារទាំងឡាយនេះនឹងត្រូវពិនិត្យវាយតម្លៃតាមអត្រាសុទ្ធនៃ Child Care Benefit។ ករណីនេះនឹងអាចជួយគ្រួសារទាំងឡាយនេះបន្តការទទួលបានជំនួយបញ្ចុះពន្ធដារសំរាប់ការថែទាំកុមារ (Child Care Tax Rebate) តទៅទៀត។

គ្រួសារទាំងឡាយដែលប្រើការថែទាំដែលបានចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវមានសិទ្ធិទទួលបានអត្រា \$0.581 ក្នុងមួយម៉ោងដល់ទៅ \$29.05 ក្នុងមួយអាទិត្យសំរាប់ 50 ម៉ោងសំរាប់ក្មេងៗគ្រប់រយចូលសាលារៀន។ អត្រាសំរាប់ក្មេងមានអាយុចូលសាលារៀនគឺ 85 ភាគរយនៃអត្រារបស់ក្មេងដែលមិនគ្រប់អាយុចូលសាលារៀន។ វាជាការសំខាន់ដែលលោកអ្នកគួរកំណត់ចំណាំថា លោកអ្នកពុំអាចទទួល Child Care Tax Rebate សំរាប់ការថែទាំដែលបានចុះឈ្មោះត្រឹមត្រូវទេ។

តើនរណាអាចទទួលបានជំនួយបញ្ចុះពន្ធដារសំរាប់ការថែទាំកុមារ (Child Care Tax Rebate)

- លោកអ្នកក៏ប្រហែលជាអាចទទួល Child Care Tax Rebate ប្រសិនបើលោកអ្នកបំពេញគ្រប់លក្ខណៈទាំងអស់ដូចតទៅនេះ៖
- លោកអ្នកបានប្រើការថែទាំកុមារដែលមានការយល់ព្រម
 - លោកអ្នកត្រូវបានគេពិនិត្យវាយតម្លៃថាមានសិទ្ធិទទួល Child Care Benefit
 - លោកអ្នកនិងដៃគូលោកអ្នកបំពេញតម្រូវការស្នើសុំការងារ ការហ្វឹកហ្វឺន ការសិក្សា(សំរាប់គោលបំណងនៃការបញ្ចុះពន្ធដារ)។

តើខ្ញុំអាចទទួល Child Care Tax Rebate ប៉ុន្មាន?
ចាប់ពីខែកក្កដា ឆ្នាំ2008 ទៅ គ្រួសារទាំងឡាយដែលមានសិទ្ធិទទួលអាចទទួល 50 ភាគរយនៃការចំណាយពិតប្រាកដលើការថែទាំកុមារសំរាប់ការថែទាំដែលបានយល់ព្រមដល់ទៅអត្រាចិញ្ចឹមផ្ទះដល់ដុល្លារ \$7,500 (បានតម្លៃប្រាក់ទៅតាមតម្លៃទំនិញ(indexed)) ក្នុងក្មេងម្នាក់ៗក្នុងមួយឆ្នាំ

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម៖

- ទូរស័ព្ទទៅកាន់ Family Assistance Office តាមលេខ 13 1202 រវាងម៉ោង 8:00 ព្រឹក និង 5:00 ល្ងាច (EST) ថ្ងៃចន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ដើម្បីទទួលព័ត៌មានជាភាសាក្រៅពីអង់គ្លេស។
- បើកមើលវិបសាយ www.familyassist.gov.au
- អញ្ជើញទៅកាន់ Family Assistance Office (ការិយាល័យផ្តល់ប្រាក់ជំនួយដល់គ្រួសារ) លោកអ្នកនៅជិតជាងគេដែលស្ថិតក្នុងការិយាល័យ Medicare Australia, Centrelink, Customer Service Centres ហើយនិងកន្លែងទទួលភ្ញៀវនៃការិយាល័យពន្ធដារអូស្ត្រាលី។